

Таким образом, в крымскотатарском языке наречия причины и цели находятся в стадии формирования, о чём свидетельствует нечёткость лексического значения, небольшое их количество, зыбкость границ.

Подводя итоги результатов проведённого исследования, можно сделать следующие выводы: обстоятельственные наречия указывают на различные внешние (временные, причинные, целевые, пространственные) свойства, не зависящие от самого действия. Обстоятельственные наречия делятся на несколько групп: наречия места, времени, причины и цели.

Источники и литература

1. Виноградов В. В. Русский язык. 3-е изд. испр. / В. В. Виноградов. – М.: Высшая школа, 1986. – 639 с.
2. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. Н. Н. Ярцева. – М.: Большая Российская энциклопедия, 2002. – 709 с.
3. Меметов А.М. Крымтатарский язык. Морфология / А. М. Меметов, К. Мусаев.
4. – Симферополь: Учебно-педагогическое издательство, 2003. – 288 с.
5. Меметов А. М. Земаневий кырымтатар тили / А. М. Меметов. – Симферополь: Кырымдевокъувпеднешир, 2006. – 320 с.
6. Абдураман Иса. Октябрь ёлунен / И. Абдураман. – Ташкент: Гъафур Гъулям адына эдебият ве санъат нешрияты, 1968. – 420 с.
7. Гирайбай Амди. Шиирлер / А. Гирайбай. – Симферополь: Таврия нешрияты, 1997. – 141 с.
8. Ипчи Умер. Икяелер / У. Ипчи. – Ташкент: Гъафур Гъулям адына эдебият ве санъат нешрияты, 1972. – 207 с.
9. Керичке кетсень, Къазантипке тие кет. / Керич ярымадасы кырымтатарларнынъ аталар сёзлери ве айтымлары. – Симферополь: Оджакъ, 2005. – 76 с.
10. Нагаев Сафтер. Бинъ бир олюмни енъип / С. Нагаев. – Ташкент: Гъафур Гъулям адына эдебият ве санъат нешрияты, 1987. – 207 с.
11. Паши Ибраим. Джанлы нишан / И. Паши. – Симферополь: Таврия, 1998. – 208 с.
12. Черкез Али. Сабалар къучагъында / А. Черкез. – Ташкент: Гъафур Гъулям адына эдебият ве санъат нешрияты, 1973. – 149.
13. Шемъи-заде Эшреф. Козьяш дивар / Э. Шемъи-заде. – Акъмесджит: Таврия, 1993. – 128 с.

Рецензент: Акмоллаев Э.С., к.ф.н., доц. каф. крымскотатарского и турецкого языкознания РВУЗ „КИПУ”

Меджитова Е.Н.

УДК 811.512.145.(477.75)

КЪЫРЫМТАТАР ТИЛИ ШИМАЛЬ ШИВЕСИНИНЪ ШИВЕ ЛЕКСИКАСЫ. ДИАЛЕКТАЛЬ ФРАЗЕОЛОГИЯ

ДИАЛЕКТНАЯ ЛЕКСИКА КРЫМСКОТАТАРСКОГО СЕВЕРНОГО ДИАЛЕКТА. ДИАЛЕКТНАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ

В статье рассмотрены устойчивые сочетания, рассматриваемые в языкознании как фразеологические обороты, описан фразеологический оборот северного диалекта и его отличия от литературного языка по двум признакам: 1) фразеологические обороты в составе которых имеются слова, не имеющиеся в литературном языке и 2) слова во фразеологическом обороте имеются в литературном языке, но не соответствуют литературным нормам.

Меселе. Ишимизнинъ **объекти** оларакъ кырымтатар тили шималь шивесининъ фразеологик бирикмелери сечилип алынгандыр. Макъалемизнинъ **эсас макъсады ве вазифеси:** кырымтатар чель шивесининъ фразеологик бирикмелерини топлап, оларны бельгиленген критерияларга коре классификация япмакътыр.

Тильшынаслыкъта сёз бирикмелери адет-узъре сербест ве тургъун ибарелерине болюнмектелер. Сербест сёз бирикмелерини систаксис огрене, тургъун ибарелерни исе лексикологиянынъ саасы огренмекте.

Тургъун сёз бирикмелерине тильшынаслыкъта фразеологик ибаре (оборот) деп айтыла. Фразеологик ибарелерини айырмакъ ичюн чешит критериялар ишлетиле. Тильшынасларнынъ чокъусы, меселя, оларнынъ эсасына (эсасы оларакъ) лексик-семантик бирлешмелерини (единства) алалар, башкъалары исе оларны синтактик бириклик (единица) оларакъ къабул этип, сёзлернинъ уйгунлыгы принципине таяналар [1,28]. Тюркшынаслыкъта фразеологик бирикмелерининъ стилистик хусусиетлерини огренген ишлер пейда олып башлады [2,154; 3,151].

Фразеологик ибарелерини синтаксиснинъ нокътай назарындан огренгенде, тедкъикънинъ эсас объекти – бирикменинъ теркибиндеки сёзлернинъ бири-биринен бирикюв къабилиети олур. Оларнынъ грамматик шекиллери эки я да бир къач сёзден ибарет олып, лексик джеэттен янъы мана шекилендирелер ве грамматик мананынъ къурулушында иштирак этелер. Бунынънен берабер, бирикменинъ теркибиндеки сёзлернинъ манасы эдебий нормасына уймаса биле, грамматик шекиллер мында къатып къалмайлар. Бирикменинъ теркибиндеки базы бир сёзлер алынма сёзлер олып, маналары анълашылмаса да, бунъа бакъмадан оларнынъ грамматик шекиллери земаневий нормага я пек якъын олалар, я да толусынен онъа келишелер.

Ишимизнинъ мевзусына коре, фразеологик ибарелернинъ семантик хусусиетлери огрениледжектир.

Къырымтатар тилининъ шималъ шивесинде фразеологизмлер эвель-эзельден къулланылып келер, тильнинъ филтринден кечип, озь структураларыны да пекиштирелер. Халкънынъ тилинде бойле тургун шекиленген бирикмелер даима мевджут олгъан ве несиль-несильден кечкендир. Фразеологик бирикме, агъыз тилининъ стилистик системасыны мукеммеллештирген, нутукъны эмоциональ-экспрессив джеэттен безеткендир. Шунунъ ичюн о, сэйлейиджининъ нуткуна ренк бере, оны джанландыра.

Шивелернинъ фразеологик бирикмелери эдебий тильнинъ фразеологик бирикмелеринден эки аляметнен айырыла.

1. Шиве фразеологик ибаресининъ теркибинде эдебий тилимизде олмагъан сёзлер расткеле: *пыщымын таянмакъ* «эллерины белине тиремек», *къылак салмакъ* «динълемек», *тыныш алмакъ* «нефес алмакъ» (эдебий тильде *«тыныш»* раатлак манасында ишлетиле), *леши(ни) сийремек* (бир кимсе акъкъында шеек айтмакъ), *отдай (оттай)* къызмакъ «сиджагъы юксек олмакъ, сиджагъы котерильмек», *дымагъы цакъ болмакъ* «кейфи олмакъ», *от берильмек* «янмакъ, янгъынгъа огъратмакъ», *джокъ болмакъ* «факъыр-фукъаре олмакъ», *озюн ицкиге салмакъ* «ички ичмек, ичкиджиликке огърамакъ».

2. Фразеологик ибаредечи сёзлер эдебий тильде олса да, амма фразеологик ибареси теркибиндеки сёзлер эдебий тильнинъ нормаларына келишмейлер: *мойнын бурып тырмакъ* «бойнуны бурып турмакъ», *акъылы джеталмамакъ* «акълы етмемек», *джурегу авдарылмакъ* «юреги авдарылмакъ», *козь джуммакъ*.

Фразеологик бирикмелернинъ базылары ерли халкънынъ огърашкъан зенааты нетиджесинде пейда олмакъ мумкюнлер, меселя, чёлъ халкъымызнынъ зираатчылыкънен огърашкъанлары бойле фразеологик ибарелеринде корюне: бир кунъ эвель сачсанъ, бир апта эвель топларсынъ; къащып кетсенъ, чачып кет; отъмекке джер эмак, оракъкъа тюшмек (ашлыкъ ормагъа башламакъ), кинешке аркъа берип (цалышмакъ), алма теректен ызакъ тишмез.

Айванасравджылыкънен багълы олгъан фразеологизмлер расткельмекте: *отлакъкъа байлы айвандай болмакъ*, *согъумгъа союладжакъ айвандай (болмакъ)*, *тувардай песлемек* «тувар киби беслемек».

Сонъки вакъытларда фразеологик бирикмелер тургун ибаренинъ умумий манасына коре ве оларнынъ теркибинде олгъан сёзлернинъ маналарына коре классификация этиле [4,55]. Фразеологик бирикмелерининъ бойле классификация усулы къырымтатар тилинде де къулланылмакъта, къырымтатар тильшынаслыгъында исе бойле терминлер ишлетильмекте, меселя: фразеологик чатышма, фразеологик бирлешме, фразеологик къошулма (я да бирикме, Шанскийнинъ фикрине коре.).

Ашагъыда бойле бирикмелерни бирер-бирер козьден кечирейик.

1. Фразеологик чатышма. Буларнынъ сырасына семантик джеэттен денъишмеген, къошулгъан киби корюнген, теркибиндеки айры-айры сёзлерининъ манасына келишмеген фразеологик бирикмелер кире. Обороттаки сёзлер тасвирленген башлангъыч мананынъ фонунда (земининде), олар белли бир предмет я да адисенинъ хусусиетлерине эсасланалар. Бойле бирикме толусынен шекиленген ве лексик теркиптеки айры бирликлер киби къошулгъандыр, яни бир сёз киби таныла. Онынъ структурасындаки сёзлер белли бир мананы анылатып, джумледе иштирак эткенде, озь бутюнлигини джоймайлар. Онынъ теркиби де не лексик не де грамматик джеэттен денъишмелерге огърамай, меселя: *бир джагъасы экинджисине тенъ кельмей* «эки ягъасы бир кельмей», *дуньяны бир шамарда тепретмек*, *бек тартып айтмакъ*, *аягъын букмий джурмек*. Бойле фразеологик бирикмелернинъ сырасына шойле оборотлар да кире: *башы котерильмек* «баш агърысы кечмек», *этегини джаймакъ* «гизли шейни эр кеске белли этмек», *кунъ этмек* «яшаммакъ», *тили таймакъ* «керекмеген шейни айтып къоймакъ», *бир атым джер* «бир атым ер яни пек якъын ер», *орталыкъкъа атылмакъ* «лакъырдыгъа къошулмакъ», *къулак бермемек* «динълемемек», *козь тигип къалмакъ*, *ташына къонмагъа тавугъы ёкъ* (пек фукъаре, демек), *керек ёкъны бар этер*, *этик кийдим деп*, *царыгъыны котерип атмакъ*, *ул тувгъангъа – кунъ тува*, *делиден джеван алмакъ*, *дели киби токмакъ* *джиймакъ*, *аягъы баскъан ерни кози кормемек*.

2. Фразеологик бирлешме. Фразеологик бирикмелерининъ бойле шекиллери, фразеологик чатышмаларда олгъаны киби, бир бутюнликни анылаткъан ве семантик джеэттен айырылмагъан бирлем (единица) олып келе. Онынъ манасы теркибиндеки ишлетильген сёзлернинъ лексик маналарына болюнмей ве бутюн бир шекильде, ифадели пейда олгъан мана шекильде менимсениле. Меселя: *къурткъанынъ къой джайгъаны* (кок къушагъы), *пусланы джойтмакъ* «ёлдан урулмакъ», *ёлуны адаштырмакъ», сезикли секирмек* «истемеден къабаатлы олгъаныны бильдирмек», *сёз джутмакъ* «берген сёзни унутмакъ», *тартув тартмакъ* «йырны созмакъ», *тёлъ тёмек* «орькеннинъ емиши (мейвасы) чокъ олмакъ», *тегине отурмакъ* «тынч, яваш отурмакъ (балалар ичюн)». Бу бирикмелерде пейда олгъан образлыкъ манасы фразеологик бирикменинъ бус-бутюн манасыны тешкиль эте. Образлыкънынъ тесири алтында фразеологик бирикмесиндеки сёзлернинъ манасы фразеологик бирлешменинъ манасыны догъура ве сёзлернинъ башлангъыч манасына тенъ кельмей. Бойлеликнен, пейда олгъан умумий мана догъру мананынъ эсасында шекиллене.

Фразеологик бирлешменинъ компонентлерини ери-еринен денъиштирмек мумкюн дегиль, оларнынъ теркибине де башкъа сёзлер кирсетмек де олмаз ве компонентлернинъ бирисини башкъасына да денъиштирмек олмаз. Бойле бирикмелернинъ тертиби денъишмейип къала.

3. Фразеологик къошулма. Онынъ составы эсасен эки сёзден ибарет олып, бир сёзю мана джеэттен багълы олып, экинджиси сербест ола билер. Багълы олгъан сёзнинъ манасы сербест мана ташыгъан сёзсиз ачылмаз. Чёлъ шивесиндеки фразеологик къошулмаларгъа бойле оборотлар кирсетиле: *къыйыш къараммакъ*, *джавурыны джалмакъ* «омузлары кенъ», *тымар этмек* «топракъ ишлемек», *алекет салмакъ*, *джал алмакъ*, *цырайы къащмакъ*, *зеер тыз* ве б.

Фразеологик бирлешменинъ манасы онынъ составында олгъан бир сёзнен бирлеше, башкъа сёзлер исе шу манагъа мана къоша я да манасыны ача. Бирикменинъ теркибиндеки сёзлерни башкъа сёзлерге

деньштирмек мумкюн, меселя: *зеер ерине нек аджджы, цырайы къацмакъ ерине цырайы ёкъ*. Бойле хусусиет, адет-узъре, фразеологик бирикмелерине дегиль де, сербест бирикмелерге аит хусусиеттир. Шунунъ ичюн бойле бирикмелернинъ манасы фразеологик бирикмелерде олгъаны киби къавий къошулмайып, адий сёз бирикмелерине якъынлашалар.

4. Фразеологик ифаде (ибаре). Онынъ сырасына манасы айры сёзлернинъ бирикковинен багълы олгъан тургъун фразеологик бирикмелер кире. Эгер джумлелердеки сербест бирикмелер лакъырды сырасында пейда олса, фразеологик ибарелер бирлешме оларакъ азыр мана ве теркибинен къулланыла. Лякин бойле ибарелернинъ теркибинде, фразеологик бирлешмеден фаркълы оларакъ, манаджа багълы олгъан сёзлер ёкътыр: *бырнын котерип джурмек, къыркъ къаргъагъа бир леш, мышыгъына тист демемек, тавугъына кыш демемек, бир кимсенинъ акъкъына кирмек* «бир кимсе акъкъында ботен лаф айтмакъ».

Нетидже ве перспектива. Шималь шивесининъ фразеологик бирикмелерини огренгенде, шуны къайд этмек керек ки, шиведе къулланылгъан ибарелернинъ бир чокъу эдебий тилимизде къулланылмайлар. Оларнынъ структуралары тильнинъ филтринден кечип, къавийлешелер ве бойле тургъун шекилиндеки бирикмелер халкънынъ тилинде даима яшагъан ве несильден несильге кечкендир. Фразеологик оборот халкъ агъыз тилининъ стилистик системасыны мукеммелештирген ве лакъырды тилини эмоциональ-экспрессив джеэтинден безеткендир.

Къулланылгъан эдебият

1. Балакаев М. Основные типы словосочетаний в казахском языке. Алма-Ата, 1957.
 2. Кенесбаев С. К. К вопросу о экспрессивно-стилистических функциях фразеологизмов (на материале казахского языка). Тезисы докладов конференций. Развитие стилистических систем литературных языков народов СССР, Ашхабад.
 3. Меметова Э.Ш. Фразеологик ибарелернинъ услубий имкянлары. Культура народов Причерноморья, 1999, № 7, с.150-155.
 4. Виноградов В.В. Русский язык (грамматическое учение о слове). М., 155 с.
- Бедий эдебият**
5. Нузет М. Кырымнынъ чель аятындан. Симферополь. Доля, 2003, 238 с.

Рецензент: Меметова Э.Ш., зав. каф. крымскотат. языкознания ТНУ им.В.И. Вернадского, к.ф.н., доц.

Берберова Р.А.

УДК 811.512.145

КЪЫСКЪАРТМА СЁЗЛЕРНИНЪ МОРФОЛОГИК ХУСУСИЕТЛЕРИ

МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СЛОЖНОСОКРАЩЕННЫХ СЛОВ (АББРЕВИАТУР)

В статье анализируются морфологические особенности сложносокращённых слов в крымскотатарском языке. Выявляются типы сложносокращённых слов.

Меселенинъ котерилуви. Кыскъартма сёзлер меселеси кырымтатар тильшынаслыгъында терен тедкъикъат этильмеси лязимдир. Бугуньки куньде тилимизде айны меселени мезкюр макъаленинъ муэллифи тедкъикъ этип башлады ве шу проблеманы тильшынаслыгъымызда котерди.

Тедкъикъат материалларынынъ умумий талили. Айны меселе Ряшенцев К.Л., Клименко Н.Ф., Лейзерсон О. Д., Моисеев А.И., Мадалиев Б., Маматов Н., Меметов А. М. киби алимер тарфындан тариф этильгендир. Лякин тилимизде терен тедкъикъ этильмегендир.

Макъалемизнинъ **актуаллиги** – тедкъикъ этилип ве огренилерек, система шекильде такъдим этильмесидир.

Макъалемизнинъ **макъсады** кыскъартма сёзлернинъ морфологик хусуси-етлерини тедкъикъ этювдир.

Ер юзюндеки эписи тиллерде муреккеп сёзлерни мейдангъа кетирген усулларындан бири оларакъ, **аббревиацияны** къайд этип башладылар.

«Аббревиация (кыскъартув) – кыскъартма сёзлернинъ япылувы: *спец – специалист; зав – заведующий, пом – помощник, зам – заместитель, метро (метрополитен) – сёзнинъ экинджи кысымы кыскъартылып; рация ради-останция сёзюнден – сёзнинъ орта кысымы кыскъартылып*. Асылында, лакъырды тилинде аз семерели усул къулланылтакътадыр», – деп яза А. И. Моисеев [4, с. 118].

Белли олгъанына коре, сёз къошув усулынынъ бири чешити **аббре-виациядыр**. «Аббревиация я да сёз къошув усулынен мейдангъа кетирилген сёзлер энъ аздан эки, учь, сийрек алларда дёрт, беш тамырны бирлештирер-лер. Сёз къошув я да аббревиация нетиджесинде шекиленген сёзлердеки тамырларгъа умумтеркибий алямети хастыр ве шу хусусиеттен гъайры дигер дегерли фаркъны да къайд этмек мумкюн – бу эр бир кыскъартма сёзнинъ компонентлерини бирлештирген специфик адисе айны фаркъны тешкиль этер» – деп яза, украин тилининъ материаллары эсасында якъан тедкъикъат-ларыны нетиджелеп Н. Ф. Клименко [2, с. 314].

Сёзлер кыскъартылып, оларнынъ кысымларындан шекиленген синони-мик сёз бирикмеси ве онынъ теркибинде булунгъан эм де сонъки компо-нентлери толу яни кыскъартылмагъан шекиллерден бириккен исимлерге **аббревиация** дерлер.

Аббревиатураларны тюрлю теркиптеки чешитлерге айырмакъ мумкюн: сесли я да инициал типни, о да озь сырасында эки тюрге болунир; сёзлер-нинъ башлангъыч кысымларынынъ бирикмесинден